

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2004 Rhif 104 (Cy.11)**

**TRAFFIG FFYRDD, CYMRU**

**Gorchymyn Traffig Ffyrdd (Ardal Barcio a Ganiateir  
ac Ardal Barcio Arbennig)(Sir Gaerfyrddin) 2004**

*Wedi'i wneud* - - 20 Ionawr 2004  
*Yn dod i rym* - - 1 Chwefror 2004

GAN FOD Cyngor Sir Gaerfyrddin wedi gwneud cais i Gynulliad Cenedlaethol Cymru (“y Cynulliad Cenedlaethol”) wneud Gorchymyn o dan baragraffau 1(1) a 2(1) o Atodlen 3 i Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991(1) mewn perthynas â'r sir honno a'r Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi ymglyngori â Phrif Gwnstabl Heddlu Dyfed Powys yn unol â gofynion paragraff 1(3) a 2(3) o'r Atodlen honno a Chyngor y Tribiwnlysoedd yn unol â gofynion adran 8 o Ddeddf Tribiwnlysoedd ac Ymchwiliadau 1992(2);

YN AWR, GAN HYNNY, mae'r Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan baragraffau 1(1), 2(1) a 3(3) o Atodlen 3 i Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991 a phob pŵ er arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw(3), drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

**Enwi a chychwyn**

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Traffig Ffyrdd (Ardal Barcio a Ganiateir ac Ardal Barcio Arbennig)(Sir Gaerfyrddin) 2004, ac mae'n dod i rym ar 1 Chwefror 2004.

**Dehongli**

2. Yn y Gorchymyn hwn:

ystyr “yr ardal barcio” (“*the parking area*”) yw Sir Gaerfyrddin;

ystyr “Deddf 1984” (“*the 1984 Act*”) yw Deddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(4); ac

ystyr “Deddf 1991” (“*the 1991 Act*”) yw Deddf Traffig Ffyrdd 1991.

---

(1) 1991 p. 40. Diwygiwyd Atodlen 3 gan Orchymyn Deddf Traffig Ffyrdd 1991 (Diwygio Atodlen 3)(Cymru a Lloegr) 1996 (O.S.1996/500), gan Ddeddf Llywodraeth Leol (Cymru) 1994 (p.19), Atodlen 7, paragraff 43 a Deddf Llywodraeth Leol etc. (yr Alban) 1994 (p.39), Atodlen 13, paragraff 171.

(2) 1992 p.53.

(3) Trosglwyddwyd y pwerau hyn i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(4) 1984 p.27. Diwygiwyd adran 32(4) (a), ac amnewidiwyd adran 45(1), gan Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (p.22), Atodlen 8, paragraffau 39 a 44. Mewnosodwyd adrannau 46(1A), 63A a 101(4A) a (5A) gan Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991, adrannau 64(2), 44(1) a 67(4) a (6). Diwygiwyd adran 102(8) gan Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991, adran 68(3).

### **Dynodi ardal barcio a ganiateir ac ardal barcio arbennig**

3. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru drwy hyn yn dynodi'r ardal barcio —
  - (a) yn ardal barcio a ganiateir; a
  - (b) yn ardal barcio arbennig.

### **Addasu a chymhwyso Rhan II o Ddeddf 1991**

4. Mae adrannau 66, 69 i 74, 78, 79 ac 82 o Ddeddf 1991 ac Atodlen 6 iddi yn gymwys mewn perthynas â'r ardal barcio ac yn ôl y cymhwysiad hwnnw mae'n effeithiol yn ddarostyngedig i'r addasiadau a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

### **Addasu Deddf 1984**

5. Addesir Deddf 1984 mewn perthynas â'r ardal barcio fel a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(5)

20 Ionawr 2004

*D. Elis-Thomas*  
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

ATODLEN 1

Erthygl 4

ADDASIADAU I DDARPARIAETHAU RHAN II O DEDDF TRAFFIG  
FFYRDD 1991 A GYMHWYSIR MEWN PERTHYNAS A'R ARDAL BARCIO

- 1.—(1) Addesir adran 66 fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adran (1) hepgorer y geiriau “in a designated parking place”.
- (3) Hepgorer is-adran (2).
- (4) Yn is-adran (3)—
- (a) ym mharagraff (d) yn lle'r geiriau “the specified proportion” rhodder “one half”; a
- (b) ym mharagraff (e) yn lle'r geiriau “the London authority” rhodder “the parking authority”.
- (5) Hepgorer is-adran (4).
- (6) Yn is-adran (5) yn lle paragraff (b) rhodder—
- “(b) the parking authority”.
- 2.—(1) Addesir adran 69 fel a ganlyn.
- (2) Yn lle is-adran (1) rhodder—
- “(1) Where, in the case of a stationary vehicle, a parking attendant has reason to believe that it has been allowed to remain at rest in any of the circumstances in which a penalty charge is payable, the parking attendant or another person acting under the direction of the parking attendant may fix an immobilisation device to the vehicle.”
- (3) Yn lle is-adran (8) rhodder—
- “(8) In this section “relevant authority” means the parking authority.”
- 3.—(1) Addesir adran 71 fel a ganlyn.
- (2) Yn is-adran (1) yn lle'r geiriau “a London authority” rhodder “the parking authority”.
- (3) Yn lle is-adran (4) rhodder—
- “(4) The grounds are—
- (a) that there were no reasonable grounds for the parking attendant concerned to believe that the vehicle had been permitted to remain at rest in the parking area in circumstances in which a penalty charge was payable;
- (b) that the vehicle had been permitted to remain at rest in the place where it was by a person who was in control of the vehicle without the consent of the owner;
- (c) that the place where the vehicle was at rest was not in the parking area;
- (d) in a case within subsection (1)(d) above, that, by virtue of an exemption given by section 70 of this Act, section 69 did not apply to the vehicle at the time in question; or
- (e) that the penalty or other charge in question exceeded the amount applicable in the circumstances of the case.”
- 4.—(1) Addesir adran 73 fel a ganlyn—
- (2) Yn lle is-adrannau (1) i (3) rhodder—
- “(1) The functions conferred on the parking authority by this section must be discharged by it through a joint committee (“the Joint Committee”) which has been set up in pursuance

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

of arrangements entered into under section 101(5) of the Local Government Act 1972(6) and of which the parking authority and at least two other local authorities are constituent authorities.

(2) In subsection (1) “local authorities” means authorities which are county or county borough councils in Wales or county or district councils in England in whose areas, permitted parking areas or special parking areas have been designated under Schedule 3 to this Act.

(3) The parking authority must —

- (a) with the consent of the Lord Chancellor appoint persons to act as parking adjudicators for the purposes of this Part of this Act in relation to the parking area;
- (b) provide or secure the provision of accommodation and administrative staff for parking adjudicators so appointed; and
- (c) determine the places at which parking adjudicators are to sit.”

(3) Yn is-adran (5) yn lle'r geiriau “the appointing authorities” rhodder “the parking authority”.

(4) Hepgorer is-adrannau (8) i (10).

(5) Yn is-adran (11) yn lle'r geiriau “The Secretary of State” rhodder “The National Assembly for Wales”.

(6) Ar ôl is-adran (12) rhodder yr is-adran ganlynol —

“(12A) The Road Traffic (Parking Adjudicators) (England and Wales) Regulations 1999 have effect as if made by the National Assembly for Wales and apply to the parking area as they apply to the areas designated by the Orders listed in the Schedule to those Regulations.”

(7) Yn is-adran (18) am y geiriau “the Secretary of State for Wales” rhodder “the National Assembly for Wales”.

5. Yn lle adran 74 rhodder y canlynol—

“74.—(1) It is the duty of the parking authority to set the levels of additional parking charges to apply in the parking area.

(2) Different levels may be set for different parts of the parking area.

(3) In assessing the levels of additional parking charges to be set by the parking authority under this section the parking authority must have regard to the guidance given by the National Assembly for Wales whether such guidance is given specifically to the parking authority or to local authorities in Wales generally.

(4) Guidance given by the National Assembly for Wales under subsection (3) above may be varied at any time by the National Assembly for Wales.

(5) The parking authority must publish, in such manner as the National Assembly for Wales determines, the levels of additional parking charges which have been set under this section.

(6) In this section “additional parking charges” means penalty charges, charges made by the parking authority for the removal, storage and disposal of vehicles and charges for the release of vehicles from immobilisation devices fixed under section 69 of this Act.”

6.—(1) Addesir adran 78 fel a ganlyn.

(2) Ar ôl is-adran (7), rhodder yr is-adran ganlynol—

---

(6) 1972 p. 70.

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

“(8) Any order made under subsection (2), and any regulations made under subsection (4), of this section apply with necessary modifications, including in particular the substitution for references to a London authority of references to the parking authority, in relation to the recovery of Part II debts payable in relation to the parking area.”

7.—(1) Addeisir adran 82 fel a ganlyn.

(2) Yn lle is-adran (1) rhodder—

“(1) In this section and sections 66, 69 to 74, 78 and 79 of, and Schedule 6 to, this Act—  
“immobilisation device” has the same meaning as in section 104(9) of the Road Traffic Regulation Act 1984;

“the Joint Committee” has the meaning given by section 73(1) of this Act;

“the parking area” means the area designated as a permitted parking area and as a special parking area by the Road Traffic (Permitted Parking Area and Special Parking Area) (County of Carmarthenshire) Order 2004(7);

“parking attendant” has the same meaning as in section 63A of the Road Traffic Regulation Act 1984;

“parking authority” means the Council of the County of Carmarthenshire;

“penalty charge” means a penalty charge which is payable by virtue of paragraph 3(1) and (2) of Schedule 3 to this Act;

“prescribe” and “prescribed” mean prescribe or, as the case may be, prescribed by regulations made by the National Assembly for Wales; and

“vehicle hiring agreement” and “vehicle hire firm” have the same meanings as in section 66 of the Road Traffic Offenders Act 1988(8) (hired vehicles).”

(3) Hepgorer is-adrannau (1A), (1B) a (1C).

(4) Yn is-adran (5) yn lle'r geiriau “the London authority concerned” rhodder “the parking authority”.

(5) Hepgorer (6) y geiriau “on a Minister of the Crown”.

(6) Yn is-adran (7) ar ôl y geiriau “Any statutory instrument made” mewnosoder “by the Lord Chancellor.”

8.—(1) Addeisir Atodlen 6 fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 1(1) yn lle'r geiriau “the London authority concerned” rhodder “the parking authority”.

(3) Ym mharagraff 1(3) yn lle'r geiriau “The Secretary of State” rhodder “The National Assembly for Wales”.

(4) Ym mharagraff 2—

(a) yn is-baragraff (1) yn lle'r geiriau “the London authority who served the notice on him” rhodder “the parking authority”;

(b) yn is-baragraff (2) yn lle'r geiriau o “in such form as” at ddiwedd yr is-baragraff rhodder “in writing”;

(c) yn is-baragraff (3) yn lle'r geiriau “The authority” rhodder “The parking authority”;

(d) yn is-baragraff (4)(c) yn lle'r geiriau “the parking place” rhodder “the place where it was.”;

ac

(7) O.S. 2004/104 (Cy.11).

(8) 1988 p.53.

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

- (e) yn is-baragraff (7) yn lle'r geiriau “an authority to whom representations are duly made” rhodder “the parking authority when representations are duly made to it”.
- (5) Ym mharagraff 3 yn lle'r geiriau “the London authority concerned” yn y ddau le y maent yn digwydd rhodder “the parking authority”.
- (6) Ym mharagraff 4 yn lle'r geiriau “the London authority concerned” ac yn lle'r geiriau “the authority” rhodder “the parking authority”.
- (7) ym mharagraff 5—
  - (a) yn is-baragraff (1) yn lle'r geiriau “an authority” rhodder “the parking authority” ac yn lle'r geiriau “the authority’s decision” rhodder “the parking authority’s decision”;
  - (b) yn is-baragraff (2) yn lle'r geiriau “the London authority concerned” rhodder “the parking authority”; ac
  - (c) yn lle is-baragraff (3) rhodder—

“(3) It is the duty of the parking authority to comply with any direction given to it under sub-paragraph (2) above forthwith.”
- (8) Ym mharagraff 6—
  - (a) yn is-baragraff (1) yn lle'r geiriau “the authority serving the notice” rhodder “the parking authority”; a
  - (b) yn is-baragraff (2)(b)(ii) yn lle'r geiriau “the authority concerned” rhodder “the parking authority”.
- (9) Ym mharagraff 7, yn lle'r geiriau “the authority concerned” rhodder “the parking authority”.
- (10) ym mharagraff 8—
  - (a) yn is-baragraffau (2)(b) a (5)(d) yn lle'r geiriau “the London authority concerned” rhodder “the parking authority”; a
  - (b) yn is-baragraffau (6) a (7) yn lle'r geiriau “the London authority” rhodder “the parking authority”.

ATODLEN 2

Erthygl 5

#### ADDASIADAU YN NEDDF RHEOLEIDDIO TRAFFIG FFYRDD 1984

- 1.—(1) Addeir adran 46 fel a ganlyn.
- (2) Hepgorer is-adran (1).
- (3) Yn is-adran (1A) yn lle “Greater London” rhodder “the parking area”.
- 2.—(1) Diwygir adran 55 fel a ganlyn—
  - (2) Yn lle is-adran (1) rhodder—
    - “(1) A local authority must keep an account of —
      - (a) their income and expenditure in respect of designated parking places for which they are the local authority and which are in the permitted parking area; and
      - (b) their income from additional parking charges (within the meaning of section 74(6) of the Road Traffic Act 1991) received by them in respect of vehicles found within the special parking area and the expenditure incurred by them in relation to that area by virtue of any provision of Part II of the Road Traffic Act 1991 as it applies in relation to that area.

(1A) As soon as reasonably possible after the end of each financial year the local authority must forward to the National Assembly for Wales a copy of the account for that year.”

(3) Hepgorer is-adrannau (3A) a (3B).

3. Yn adran 63A(4) —

(a) yn lle'r geiriau “in Greater London” rhodder “the parking area”; a

(b) yn lle'r geiriau “Greater London Authority” rhodder “Cynulliad Cenedlaethol Cymru”.

4.—(1) Addesir adran 101 fel a ganlyn.

(2) Hepgorer is-adran (4).

(3) Yn is-adran (4A) yn lle'r geiriau “Greater London” rhodder “the parking area”.

(4) Hepgorer is-adran (5).

(5) Yn is-adran (5A) yn lle'r geiriau “Greater London” rhodder “the parking area”.

5.—(1) Addesir adran 102 fel a ganlyn.

(2) Yn lle is-adran (1) rhodder—

“(1) If a vehicle is removed from the parking area in circumstances in which an offence would have been committed but for the provisions of paragraph 1(4) or 2(4) of Schedule 3 to the Road Traffic Act 1991, the local authority shall be entitled to recover from any person responsible, such charges in respect of the removal, storage and disposal of the vehicle, as they may require.”

(3) Hepgorer is-adran (2).

(4) Yn is-adran (4) rhodder —

“(4) Without prejudice to subsection (3) above, where by virtue of subsection (1) above any sum is recoverable in respect of a vehicle by a local authority shall be entitled to retain custody of it until that sum has been paid.”

(5) Hepgorer is-adran (7).

(6) Yn is-adran (8) hepgorer y diffiniad o “appropriate authority”.

6. Yn adran 142(1) cyn y diffiniad o “parking meter” rhodder—

““parking area” means the area designated as a permitted parking area and as a special parking area by the Road Traffic (Permitted Parking Area and Special Parking Area) (the County of Carmarthenshire) Order 2004 and “permitted parking area” and “special parking area” are to be read accordingly;”.

---

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn dynodi Sir Gaerfyrddin yn ardal barcio a ganiateir yn ogystal ag ardal barcio arbennig yn unol ag Atodlen 3 i Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991 ac mae'n cymhwyso, gydag addasiadau, ddarpariaethau penodedig o Ran II o'r Ddeddf honno i'r ardal a ddynodir (y cyfeirir

**Statws** *This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.*

ati yn y Gorchymyn fel “yr ardal barcio”). Mae'r Gorchymyn hefyd yn addasu Deddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 mewn perthynas â'r ardal honno (Atodlen 2).